

**Consenso per il trattamento dei dati personali degli alunni e delle loro famiglie
(ex art. 23 D.Lgs n.196/2003)
学生, 家长私人数据运用的赞成
(ex art. 23 D.Lgs n.196/2003)**

Il/la sottoscritto/a
本人

| | | | |
|---------------------|--------------|---------------|--|
| cognome 性 | | nome 名字 | |
| padre 父亲 | madre 母亲 | tutore 监护人 | |
| dell'alunno/a 学生 | cognome 性 | nome 名字 | M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> 男 女 |

acquisite le informazioni fornite dal titolare del trattamento ai sensi dell'art. 13 del D.lgs. n. 196/2003, e consapevole, in particolare, che il trattamento potrebbe riguardare i dati "sensibili" di cui all'art.4 comma 1 lett. d) del D.lgs.196/2003, vale a dire i dati "idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale":

意识到私人数据运用可以关于“明显”的数据 (art.4 comma 1 lett. d) del D.lgs.196/2003) 意思是数据可以透露种族发源, 宗教确信, 哲学确信, 政治意见, 属于政党, 工会, 协会, 团体, 还有私人数据可以透露将康情况和性生活:

- presta il suo consenso per la comunicazione dei dati ad **agenzie di viaggio e strutture ricettive (nei limiti di quanto strettamente necessario all'organizzazione di gite scolastiche, viaggi d'istruzione e campi scuola);**

允许联系私人数据给旅行社, 旅馆 (就是为了学校组织学校旅行)

Firma leggibile _____
签字 (清楚的)

- presta il suo consenso per la comunicazione dei dati ad **imprese esercenti servizi di assicurazione (nei limiti di quanto strettamente necessario alla stipula di polizze in materia di infortuni e di responsabilità civile);**

允许联系私人数据给保险公司 (就是为了拟定关于事故, 公民责任的保险单)

Firma leggibile _____
签字 (清楚的)

- presta il suo consenso per la comunicazione dei dati a **ditte fornitrici di altri servizi (nei limiti di quanto strettamente necessario all'adempimento delle prestazioni oggetto dei contratti, quali ad esempio l'organizzazione di servizi di mensa);**

允许联系私人数据给其他的服务公司（就是学校服务里的公司，比如说组织食堂服务）

Firma leggibile _____

签字（清楚的）

- presta il suo consenso per l'effettuazione e l'eventuale utilizzo **nell'ambito delle attività scolastiche di foto ricordo di gruppo, da consegnare alle famiglie;**

允许为学生在学校活动跟同学们一起拍照片。这样的照片是给家长的纪念品

Firma leggibile _____

签字（清楚的）

- presta il suo consenso per l'effettuazione di **foto e/o filmati**, inerenti l'attività didattica **da consegnare alle famiglie** quale documentazione del percorso formativo **o da utilizzare all'interno dell'amministrazione scolastica** per iniziative di aggiornamento o di progettazione didattica.

允许学为生拍照片，拍小影片关于学校的活动。这样的照片，影片是给家长的，或者是在学校的管理用了为了修正，教学法设计的活动

Firma leggibile _____

签字（清楚的）

Dichiaro di aver ricevuto e di aver preso visione dell' informativa di cui all'art. 13 del D.Lgs. n. 196/2003

我声明收到关于art. 13 del D.Lgs. n. 196/2003告知

Firma leggibile _____

签字（清楚的）

Nel caso in cui i genitori siano legalmente separati, si prega di segnalare il nominativo del genitore affidatario e relativo indirizzo presso il quale inviare eventuali comunicazioni della scuola:

如果父母是离婚的，请在这里写委托父母的姓名，地点为了学校寄给他/她学校的通知

| | |
|----------------------------|------------|
| cognome 姓 | nome 名字 |
| indirizzo 地址 | |
| recapito telefonico 电话号 | |

Nominativo di altri figli iscritti a codesto Istituto Comprensivo e classe frequentata:

其他的儿子在这座学校学习，他们班:

| | | |
|--------------|------------|-------------|
| cognome 姓 | nome 名字 | classe 班 |
| cognome 姓 | nome 名字 | classe 班 |
| cognome 姓 | nome 名字 | classe 班 |

Nominativo di altri figli iscritti ad altre Scuole Elementari, Materne, Medie o Superiori del Distretto di Ferrara

其他的儿子在Ferrara区的幼儿园，初级小学，中等学校学习。

| | | |
|--------------|------------|-------------------------|
| cognome 姓 | nome 名字 | scuola e classe 学校，班 |
| cognome 姓 | nome 名字 | scuola e classe 学校，班 |
| cognome 姓 | nome 名字 | scuola e classe 学校，班 |

Consenso per il trattamento dei dati personali (ex art.23) - Mod. 3

学生，家长私人数据运用的赞成(ex art.23)-Mod.3